



Охорона здоров'я в Женеві

Ви щойно прибули до Женеви та отримали право на обслуговування Центром соціальної допомоги Hospice général. У вас є питання щодо доступу до медичного обслуговування?

У даному документі викладені відповіді на наступні питання:

1. Що являє собою система медичного обслуговування для біженців у Швейцарії?
2. Як функціонує система медичного обслуговування для біженців?
3. Що робити у надзвичайній ситуації?
4. Що робити, якщо ваша дитина захворіла?
5. Як отримати ліки?
6. Як отримати стоматологічну допомогу?
7. Як я можу отримати окуляри?
8. Які медичні витрати вам доведеться сплачувати самостійно?
9. Який алгоритм дій у разі автомобільної аварії?





1. Що являє собою система медичного обслуговування для біженців?

У Швейцарії медичне страхування є обов'язковим і ви застраховані в компанії медичного страхування Swiss Risk & Care SA.

Після вашого приїзду соціальний працівник видав вам тимчасове посвідчення про медичне страхування. Даний документ надає вам право на отримання медичного обслуговування.

Це медичне обслуговування надається в рамках мережі охорони здоров'я. Це означає, що за вами буде закріплений лікар первинної медичної допомоги (MPR), або лікар, прикріплений до Програми охорони здоров'я мігрантів (PSM), чи до об'єднання приватних лікарів-членів мережі.

Ліки, які призначить ваш лікар, повинні бути придбані в аптеці, що входить до мережі PharmAsile.

Медсестра, з якою ви зустрінетесь після прибуття, повідомить вам дані вашого лікаря.

Будь-які проблеми з фізичним або психічним здоров'ям слід конфіденційно обговорити з медсестрою або лікарем.

2. Як функціонує система медичного обслуговування для біженців?

Для дорослих:

Перш ніж звернутись до лікаря-спеціаліста дорослі повинні спочатку проконсультуватися з лікарем первинної медичної допомоги, закріпленим за ними. При необхідності лікар направить пацієнта до лікаря-спеціаліста, надавши йому "підтвердження про направлення".

Яким би не було захворювання, звертаючись до лікаря-спеціаліста (за винятком гінеколога або офтальмолога) необхідно пред'явити підтвердження про направлення від лікаря первинної медичної допомоги.

Для неповнолітніх:

Неповнолітні не обов'язково мусять бути закріплені за лікарем первинної медичної допомоги. Вони можуть звернутися до лікаря на власний вибір (приватний педіатр, дитяча лікарня або консультація з питань здоров'я молоді).

Щоб отримати доступ до обслуговування, ви повинні надати:

- вашу посвідку на проживання (дозвіл N, F, B, S або довідку про виїзд з метою надання екстреної допомоги)
- вашу карту медичного страхування Swiss Risk & Care SA (чи тимчасовий сертифікат, виданий вам в реєстраційному столі).

Якщо ваша карта загублена або вкрадена, вам слід звернутися до свого соціального працівника або консультанта з фінансово-адміністративних питань.



3. Що робити в надзвичайній ситуації?

Якщо ви мешкаєте в колективному центрі розміщення:

- У випадку відносної терміновості (є можливість зачекати), ви можете звернутися до медсестри, задіяної у Програмі охорони здоров'я мігрантів на місці, або до свого лікаря первинної допомоги.
- У випадку невідкладної терміновості (не терпить зволікання), негайно зв'яжіться з командою на місці. Вона направить вас до відповідних засобів транспортування.
- У разі надзвичайної ситуації, що загрожує життю, команда, яка знаходиться на місці, звернеться за телефоном 144 та до служби швидкої допомоги.

Якщо ви мешкаєте в індивідуальному помешканні:

- У випадку відносної терміновості (є можливість зачекати), ви можете звернутися до свого лікаря первинної допомоги, або до служби Програми охорони здоров'я мігрантів чи в його кабінет приватної практики.
- У випадку невідкладної терміновості (не терпить зволікання), ви повинні звернутися у відділення невідкладної допомоги HUG, скориставшись транспортним засобом, найбільш оптимальним для ситуації: громадським транспортом або таксі (попросіть квитанцію для відшкодування витрат).
- За номером 144 і в швидку допомогу дзвоніть виключно в надзвичайних ситуаціях, які становлять загрозу для життя.

Увага! Використання карети швидкої допомоги має бути виправданим. Така послуга можлива тільки у випадку надзвичайних ситуацій, що становлять загрозу для життя. В разі зловживання витрати покладаються на вас.

4. Що робити, якщо ваша дитина захворіла?

Ви можете звернутися до медсестри, задіяної у Програмі охорони здоров'я мігрантів, або за направленням до педіатра.

У випадку невідкладної терміновості, ви можете зв'язатися з командою на місці, яка вас направить до відповідної служби. Діти будуть направлені в педіатричний кабінет невідкладної допомоги.

У брошурі «[Здоров'я вашої дитини](#)» (перекладеній на 14 мов) містяться поради та інформація по догляду за дитиною. Цю брошуру HUG ви можете знайти на сайті [Bonjour Genève](#).

Додатки HUG:

- Додаток [Моя дитина хвора](#) дає поради по догляду за хворою або травмованою дитиною
- Додаток [Infokids](#), що стосується педіатричних невідкладних ситуацій, допоможе зорієнтуватись, яка саме консультація необхідна при захворюванні вашої дитини.



5. Як отримати ліки?

Щоб отримати ліки:

- Вам потрібно мати рецепт лікаря.
- Звертайтеся виключно до аптек з переліку PharmAsile, який ви отримали від соціального працівника. Обравшу ту чи іншу аптеку, завжди звертайтеся лише туди.
- Пред'явіть картку медичного страхування (чи тимчасовий сертифікат) і посвідку на проживання (дозвіл N, F, B, S або довідку про виїзд з метою надання екстреної допомоги).

Увага! Вам доведеться самостійно заплатити за ліки, що не були прописані лікарем або не вважаються "необхідними для вашого лікування".

6. Як отримати стоматологічну допомогу?

Для отримання стоматологічної допомоги вам необхідна страхова гарантія на покриття витрат за стоматологічні послуги, що видається за певних умов Центром соціальної допомоги Hospice général. Для її отримання звертайтеся до свого консультанта з соціально-адміністративних питань.

7. Як я можу отримати окуляри?

Щоб отримати окуляри, вам необхідна страхова гарантія на покриття витрат за офтальмологічні послуги, що видається за певних умов Центром соціальної допомоги Hospice général. Для її отримання звертайтеся до свого консультанта з соціально-адміністративних питань.

8. Які медичні витрати вам доведеться сплачувати самостійно?

Медичні витрати регулює Центр соціальної допомоги Hospice général. Після отримання рахунку за лікування не оплачуйте його, а **негайно** віддайте його вашому консультанту. У разі неявки на прийом з вас стягується плата у розмірі 50 швейцарських франків.

Увага! Якщо ви не можете прийти на прийом до лікаря, будь ласка, попередьте про це за 24 години, щоб уникнути плати за пропущений прийом.

9. Який алгоритм дій у разі автомобільної аварії?

У разі автомобільної аварії ви застраховані від витрат у рамках медичного страхування. Для цього вам необхідно заповнити «**декларацію про ДТП**» для подальшого відшкодування витрат страховою компанією. Якщо ви працюєте в якості найманого працівника, витрати на лікування відшкодує страховий поліс від нещасних випадків вашого працедавця. **У будь-якому випадку важливо швидко заповнити анкету декларації про ДТП для вашої страхової компанії.**